

# Brugervejledning / User Guide / Anleitung

## Slide Master

○ **MC 002-1240** [ HMI: 33258 ]  
Slide Master Frotté / Terry Cloth / Frottee - **X-Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 50 x B/W 60 cm



○ **MC 002-1275** [ HMI: 37712 ]  
Slide Master Frotté / Terry Cloth / Frottee - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 70 cm



○ **MC 002-1243** [ HMI: 34166 ]  
Slide Master Frotté / Terry Cloth / Frottee - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 100 x B/W 60 cm



○ **MC 002-1246** [ HMI: 34167 ]  
Slide Master Frotté / Terry Cloth / Frottee - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 190 x B/W 60 cm



○ **MC 002-1340** [ HMI: 38143 ]  
Slide Master Elastic - **X-Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 50 x B/W 60 cm



○ **MC 002-1375** [ HMI: 38146 ]  
Slide Master Elastic - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 70 cm



○ **MC 002-1345** [ HMI: 39032 ]  
Slide Master Elastic - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 100 x B/W 60 cm



○ **MC 002-1346** [ HMI: 39033 ]  
Slide Master Elastic - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 190 x B/W 60 cm



○ **MC 002-1400** [ HMI: 80410 ]  
Slide Master Soft - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 70 cm



○ **MC 002-1459** [ HMI: 80413 ]  
Slide Master Soft - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 100 x B/W 70 cm



○ **MC 002-1242** [ HMI: 38144 ]  
Elastic Cover / Cover / Bezug - **X-Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 65 cm



○ **MC 002-1277** [ HMI: 39031 ]  
Elastic Cover / Cover / Bezug - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 65 x B/W 75 cm



○ **MC 002-1245** [ HMI: 36386 ]  
Elastic Cover / Cover / Bezug - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 110 x B/W 65 cm



○ **MC 002-1475** [ HMI: 125005 ]  
Slide Master Uniq - Soft - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 70 x B/W 95 cm



○ **MC 002-1476** [ HMI: 125006 ]  
Slide Master Uniq - Soft - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 100 x B/W 95 cm



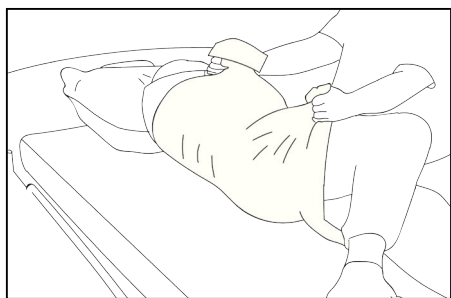
○ **MC 002-1477** [ HMI: 125007 ]  
Slide Master Uniq - Soft - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 180 x B/W 95 cm

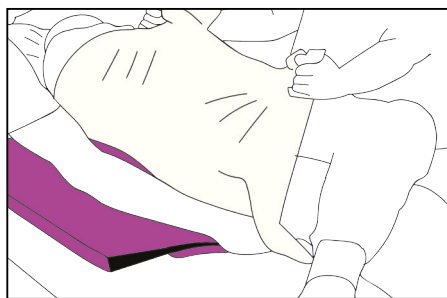


 **mastercare**<sup>®</sup>  
HUMAN HANDLING SYSTEM

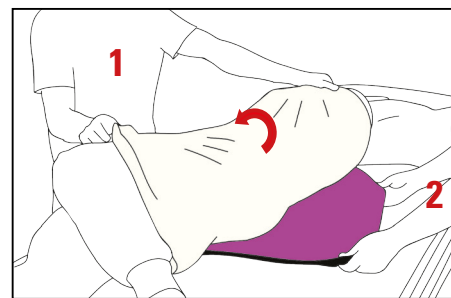
## 1. Placering af Slide Master / Positioning the Slide Master / Platzierung von Slide Master



**DK** Kryds eller bøj brugers ben og tag fat i stiklaget, for ved hjælp af vægtoverføring at skabe plads til placering af Slide Master



Slide Master foldes dobbelt og placeres under brugers trykpunkter



Bruger rulles tilbage i rygleje og 1 skaber nu plads ved hjælp af vægtoverføring, således at 2 kan folde Slide Master ud under bruger

**UK** Cross or bend the user's legs and grasp the undersheet and use weight transfer to create space for the Slide Master

The Slide Master is folded double and placed under the user's pressure points

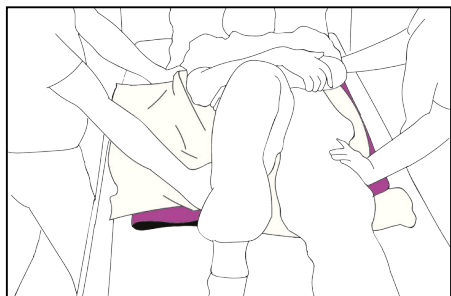
The user is rolled back into a supine position and 1 creates space using weight transfer, so that 2 can fold out the Slide Master under the user

**DE** Beine des Benutzers überkreuzen oder anwinkeln und Stichlaken fassen, um mit Hilfe von Gewichtsverlagerung Platz für Slide Master zu schaffen

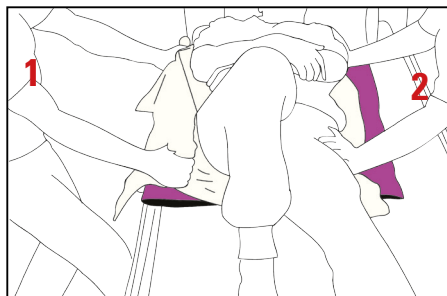
Slide Master doppelt legen und unter den Druckpunkten des Benutzers platzieren

Benutzer wieder in Rückenlage drehen. Helfer 1 schafft jetzt durch Gewichtsverlagerung Platz, damit Helfer 2 Slide Master unter dem Benutzer ausbreiten kann

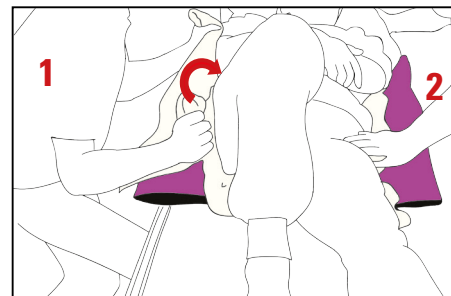
## 2. Vende på liggeunderlag med Slide Master / Turning on the sleeping mat with Slide Master / Wenden auf Liegeunterlage mit Slide Master



**DK** Slide Master placeres som i punkt 1. Bruger ligger i rygleje



2 skubber på brugers hofte og skulder mens 1 ved hjælp af vægtoverføring trækker bruger mod sig selv



Når bruger er gledet ud til sengekant, holder 2 imod på brugers hofte og skulder, mens 1 ved hjælp af vægtoverføring, samt stiklagen ruller bruger om på siden

**UK** Slide Master is positioned as shown in 1. User lies in a supine position

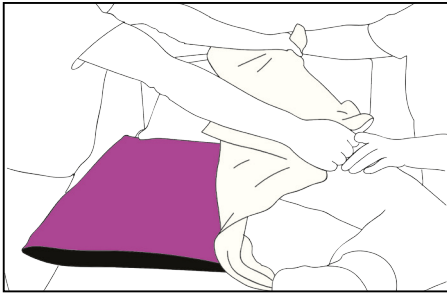
2 holds the user's hips and shoulders, while 1 uses weight transfer to pull the user towards him/herself

When the user has been slid out to the edge of the bed, 2 holds the user's hips and shoulders while 1 uses weight transfer and the drawsheet to roll the user on the side

**DE** Slide Master wie in 1. gezeigt platzieren. Der Benutzer liegt in Rückenlage

Helfer 2 schiebt jetzt den Benutzer an dessen Hüfte und Schulter, während Helfer 1 den Benutzer mittels Gewichtsverlagerung zu sich hin zieht

Wenn der Benutzer zur Bettkante geglitten ist, hält Helfer 2 an Hüfte und Schulter dagegen, während Helfer 1 durch Verlagern seines Gewichts und mit Hilfe des Stichlakens den Benutzer auf die Seite rollt

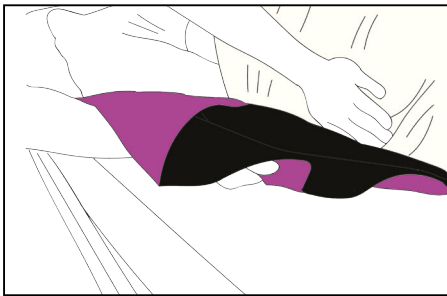


**DK** Brugeren er nu vendt i sideleje og Slide Master rulles let væk under brugeren

**UK** Before the Master Turner is placed, a mattress cover is mounted on the mattress. Shown here as an Easy 3 Large mattress cover

**DE** Bevor Platzierung von dem Master Turner, wird ein Matratzenbezug auf der Matratze gelegt. Hier als ein Easy 3 Large Matratzenbezug gezeigt

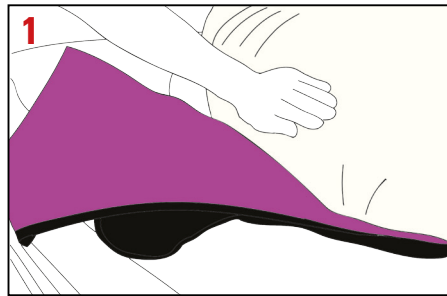
3. Rulle Slide Master væk under brugeren / Roll the Slide Master away under the user / Slide Master unter dem Benutzer wegrollen



**DK** Slide Master fjernes ved at tage fat i den nederste del

**UK** Slide Master is removed by grasping the lower part

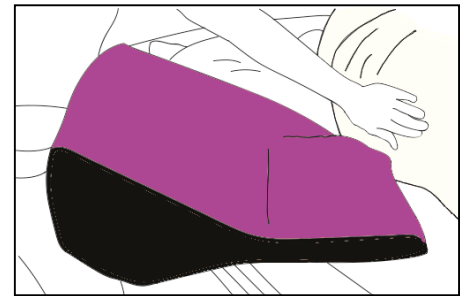
**DE** Um es zu entfernen, Slide Master ganz unten fassen



Derefter trækkes Slide Master væk fra brugeren, mens 1 forsigtigt med den anden hånd holder imod på brugeren

The Slide Master is then pulled away from the user, while 1 gently holds the user with the other hand

Danach Slide Master vom Benutzer wegziehen, während Helfer 1 vorsichtig mit der anderen Hand am Benutzer dagegen hält

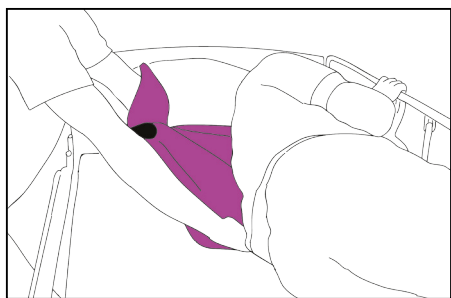


Slide Master glider væk under brugeren

Slide Master slides away under the user

Slide Master gleitet unter dem Benutzer heraus

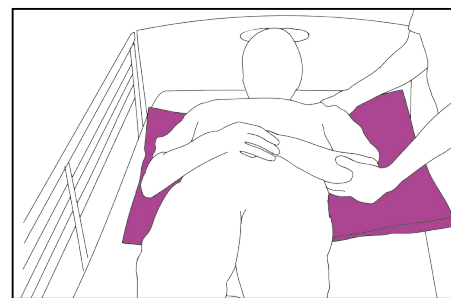
4. Flytte bruger højere op i seng med 1 hjælper / Moving the user higher up in the bed with 1 helper / Benutzer im Bett höher lagern mit Hilfe eines Helfers



DK Rul bruger om i sideleje. Placer Slide Master så glideretning er mod hovedgærde og før Slide Master ind under skulder og hofteparti



Rul bruger modsat og bred Slide Master ud under bruger



Bruger kan nu stemme fra med benene, løfte hovedet og med Slide Master glide højere op i seng

UK Roll the user into a lateral position. Place the Slide Master so that the rolling direction is towards the headboard and push the Slide Master in under the shoulders and hips

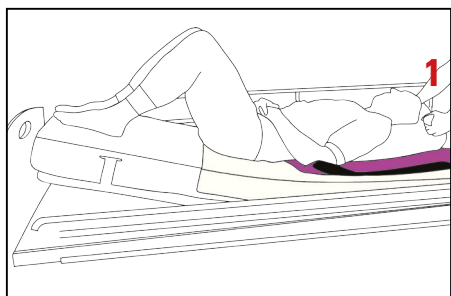
Roll the user in the opposite direction and spread the Slide Master out under the user

The user can now push with his/her legs, lift his/her head and slide higher up in the bed with Slide Master

DE Benutzer in Seitenlage drehen. Platzieren Sie Slide Master so, dass die Rollrichtung zum Kopfende ist, und führen Sie Slide Master unter Schulter und Hüftbereich ein

Drehen Sie den Benutzer in die andere Richtung und breiten Sie Slide Master unter dem Benutzer aus

Der Benutzer kann sich jetzt mit den Beinen abstemmen, den Kopf heben und mit Hilfe von Slide Master im Bett weiter hochgleiten

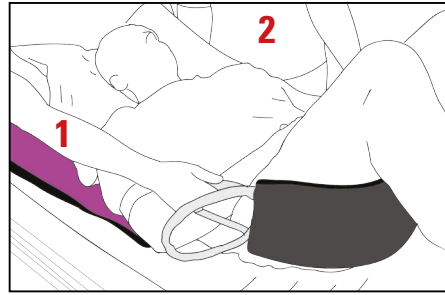
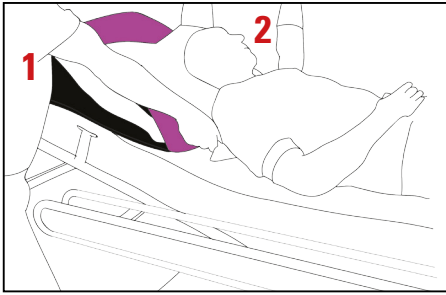


DK Er Slide Master placeret under hofte, skulder og hovedpude, kan sengens fodende eleveres og bruger kan glide højere op i seng. 1 stiller sig ved hovedgærde og trækker let i brugers hovedpude

UK If Slide Master is positioned under the hips, shoulders and pillow, the end of the bed can be elevated and the user can slide higher up in bed with 1 positioning him/herself beside the headboard and gently pulling the user's pillow

DE Ist Slide Master unter Hüfte, Schulter und Kopfkissen platziert, kann das Fußende des Betts hochgestellt werden, und indem Helfer 1, der am Kopfende steht, leicht am Kopfkissen des Benutzers zieht, kann der Benutzer weiter nach oben gleiten

5. Flytte bruger højere op i seng med 2 hjælpere / Moving the user higher up in the bed with 2 helpers / Benutzer im Bett höher lagern mit Hilfe von 2 Helfern



**DK** 1 og 2 stiller sig på hver side af hovedgærdet på seng og hæver den en smule. 1 og 2 fører håndflade ind i Slide Master og ind under brugers skulderparti

Sænk hovedgærdet. 1 og 2 stiller sig nu på hver side af sengen ud for brugers hofteparti. Placer en Mini Master under brugers sædeparti og ved hjælp af vægtoverføring flyttes bruger højere op i sen

**UK** 1 and 2 position themselves on each side of the bed's headboard and elevate it slightly. Place your palm into the Slide Master and push it under the user's shoulders

Lower the headboard. 1 and 2 now position themselves on either side of the bed, next to the user's hips. Place a Mini Master under the user's pelvis and use weight transfer to move the user higher up in the bed

**DE** Helfer 1 und Helfer 2 stellen sich jeweils auf einer Seite des Kopfendes auf und heben dieses ein wenig an. Führen Sie die Handfläche in Slide Master ein und schieben Sie dieses unter die Schulterpartie des Benutzers

Kopfbende senken. Helfer 1 und Helfer 2 stellen sich jetzt auf jeweils einer Bettseite am Hüftbereich des Benutzers auf. Ein Mini Master wird unter dem Gesäß des Benutzers platziert, und der Benutzer wird durch Verlagern des Gewichts im Bett weiter nach oben bewegt

# Fordele / Advantages / Vorteile

## Slide Master

DK

- Nedsætter friktionen og mindsker derved shear
- Placeres og fjernes let under bruger
- Giver mulighed for at aktivere bruger
- Cover til alle størrelser kan anvendes som beskyttelse af Slide Master
- Mindsker arbejdsbelastningen for personalet
- Mange anvendelsesmuligheder
- Lang holdbarhed

UK

- Reduces friction and therefore minimizes shear
- Easy to position and to remove from under the user
- Enables mobilisation of the user
- Covers for all sizes can be used as protection of Slide Master
- Reduces workload for staff
- Wide range of applications
- Extremely durable

DE

- Reduziert den Reibungswiderstand und reduziert die Scherkraft
- Mühelos unter dem Benutzer anzubringen und zu entfernen
- Ermöglicht die Aktivierung des Benutzers
- Bezug für alle Größ kann als Schutz des Slide Master eingesetzt werden
- Reduziert die Arbeitsbelastung des Personals
- Viele Anwendungsmöglichkeiten
- Lange Haltbarkeit

## Elastic Cover / Cover / Bezug

DK

- Placeres let udenpå Slide Master
- Fås til alle størrelser Slide Master
- Beskytter Slide Master
- Mindsker hyppighed af vask
- Lang holdbarhed

UK

- Placeres let udenpå Slide Master
- Fås til alle størrelser Slide Master
- Beskytter Slide Master
- Mindsker hyppighed af vask
- Lang holdbarhed

DE

- Placeres let udenpå Slide Master
- Fås til alle størrelser Slide Master
- Beskytter Slide Master
- Mindsker hyppighed af vask
- Lang holdbarhed

## Tilkøb / Acquisitions / Akquisitionen

**MC 003-1211** [ HMI: 39261 ]  
Master Grip - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 180 x B/W 12 cm



**MC 001-8020** [ HMI: 45939 ]  
Master Comfort Vaskekeile - Medium / Washing  
Wedge / Waschkeil

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 70 x B/W 40 x H 30 cm



**MC 003-2022** [ HMI: 37425 ]  
Mini Master Non-slip - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 70 x B/W 22 cm



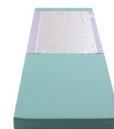
**MC 001-1940** [ HMI: 33244 ]  
Silk Master - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 100 x B/W 200 cm



**MC 002-1940** [ HMI: 80335 ]  
Silk Master Pro - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 100 x B/W 200 cm



**MC 002-1952** [ HMI: 80337 ]  
Quick On Stretch - 80

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 200 x B/W 80 cm



## Vaske- og tørrevejledning

Vasketemperatur: **40 - 85°C**

Tørretumbling: **max 60°C**

Lufttørring: forlænger holdbarhed væsentligt

Anvend ikke skyllemiddel.

Anvend vaskemiddel uden blegemiddel og klorholdige forbindelser.

I tvivl?: +45 8693 8585

## Washing- and tumble instructions

Washing temperature: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Airdrying: extends durability significantl

Do not use softener.

Use detergent without bleach and chlorine-containing compounds.

In doubt?: +45 8693 8585

## Wasch- und Trocken anleitung

Waschtemperatur: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Lufttrocken: verlängert die Lebensdauer erheblich

Weichspüler dürfen nicht angewendet werden.

Waschmittel ohne Bleichmittel und chlorhaltige Verbindungen verwenden.

Im Zweifel?: +45 8693 8585

### ADVARSEL



Risiko for at bruger kan glide ud over sengens kant



Efterlad aldrig bruger liggende på master **care's** produkter med sænket sengehest



Efterlad aldrig bruger med master **care's** produkter hægtet på lift eller med sænket sengehest

### VIGTIGT

- Hvis disse hjælpemidler har en kritisk slitage eller på anden vis har skader, må de ikke benyttes
- Anvend altid produkterne i henhold til denne brugervejledning
- Efterse altid syningerne på disse produkter - både før og efter brug
- Er du i tvivl om brugen af disse hjælpemidler, skal du omgående kontakte master **care**/din forhandler

- Anvendes dette produkt ikke iht. denne brugervejledning påtager master **care** sig ikke ansvaret for ulykker, der medfører personskader
- Handel med master **care** A/S foregår i henhold til selskabets til enhver tid gældende Handels- og Forretningsbetingelser.
- **Burrebånd skal lukkes ved vask og tørring.**
- **Vaskestropper SKAL påsættes topstykkets burrebånd ved vask og tørring.**

### WARNING



There is a risk of the user slipping over the edge of the bed



Never leave the user lying on master **care's** products with lowered safety rails



Never leave the user with master **care's** products attached to the lift or with lowered safety rails

### IMPORTANT

- These products must not be used if they show critical wear or are otherwise damaged
- Always use the products in accordance with this manual
- Always check the stitching on these products - both before and after use
- If in doubt about the proper use of the products, please contact master **care**/your dealer immediately

- master **care** assumes no liability for accidents resulting in injuries if these products are not used in accordance with this manual
- Trading with master **care** is conducted in accordance with the company's at all time applicable Trade and Business Conditions
- **Velcro straps must be closed by washing and drying**
- **During wash and drying, the washing straps MUST be applied to the velcro on the toppiece**

### ACHTUNG



Risiko dass der benutzer über die bettkante hinaus gleiten kann



Lassen Sie den Patienten niemals mit abgesenkten Seitenteilen auf einem master **care**-Produkt liegend zurück.



Lassen Sie den Patienten niemals mit einem am Lift angehängten master **care** Produkt zurück.

### WICHTIG

- Wenn diese Hilfsmittel eine kritische Verschleissstelle oder andere Beschädigungen aufweist, darf sie nicht in Anwendung genommen werden
- Die Produkte sind immer gem. dieser Bedienungsanleitung anzuwenden
- Kontrollieren Sie immer die Nähte dieser Produkte – sowohl vor als nach der Verwendung
- Wenn Sie mit Bezug auf die Anwendung dieser Hilfsmittel im Zweifel sind, wenden Sie sich bitte unverzüglich an master **care**/Ihren Vertreter

- Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung dieser Produkte, übernimmt master **care** keine Haftung bei Unfällen, die zu Personenschäden führen
- Handel mit master **care** erfolgt nach dem immer aktuellen Handels- und Geschäftsbedingungen des Unternehmens
- **Die Gleitlaschen sollte durch Waschen und Trocknen verschlossen werden.**
- **Beim Waschen und Trocknen - SOLLEN die Waschstreifen auf dem Velcro des Oberteils angebracht werden**



Produkterne overholder standarderne for Klasse 1 produkter i Forordning for medicinsk udstyr (EU) 2017/745.  
These products comply with the standards for Class 1 products in the Medical Device Regulation (EU) 2017/745.  
Die Produkte entsprechen dem Standard der Klasse 1 laut Medizinproduktverordnung (EU) 2017/745.

Se mere her!  
See more here!  
Sehen Sie hier mehr!

